



The Commonwealth of Massachusetts

Water Resources Commission

100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

Edital de Audiências Públicas

Referente à Solicitação de Transferência entre Bacias

Para a proposta de North Sherborn Water and Sewer District de obter abastecimento de água da Massachusetts Water Resources Authority

Este Edital de Audiência Pública está disponível em idiomas alternativos (Español -- Vietnamita -- Chinês -- Criolo Haitiano -- Português) no site da Comissão de Recursos Hídricos em: [Interbasin Transfer Act applications webpage](#).

A Massachusetts Water Resources Commission (*Comissão de Recursos Hídricos de Massachusetts*) comunica, nos termos dos artigos 8B a 8D do Capítulo 21 da Lei Geral de Massachusetts (MGL) e da norma 313 CMR 4.00 (Lei e Regulamentos de Transferência entre Bacias — ITA), que realizará duas audiências públicas virtuais — uma referente à bacia doadora e outra à área receptora — para receber comentários do público sobre a proposta de transferência entre bacias, bem como uma audiência pública virtual adicional sobre a minuta de recomendação da equipe técnica, assim que esta estiver concluída.

O North Sherborn Water and Sewer District (*Distrito de Água e Esgoto de North Sherborn*) (NSWSD) propõe conectar-se à Massachusetts Water Resources Authority (*Autoridade de Recursos Hídricos de Massachusetts*) (MWRA) para adquirir até 0,08 milhão de galões por dia (MGD) de água. A área de atendimento do NSWSD situa-se na bacia do rio Concord. As fontes da MWRA estão localizadas nas bacias dos rios Chicopee e Nashua.

Cópias da solicitação, na forma do Draft Environmental Impact Report (*Relatório Preliminar de Impacto Ambiental*) (DEIR) e do Final Environmental Impact Report (*Relatório Final de Impacto Ambiental*) (FEIR), estão disponíveis para consulta na Biblioteca Sherborn, na Biblioteca Memorial Clapp em Belchertown, na Biblioteca Pública Gratuita Bigelow em Clinton, no [MEPA website](#), e no site [Interbasin Transfer Act applications webpage](#). Cópias da solicitação também podem ser obtidas entrando em contato com Vanessa.Curran@mass.gov.

A Comissão agendou duas (2) audiências públicas para receber comentários sobre a conformidade da solicitação com os critérios de aprovação estabelecidos na Lei de Transferência entre Bacias — tais como os impactos na pesca, no lazer e no ecossistema aquático da bacia de origem — e para verificar se a área receptora dispõe de fontes hídricas na própria bacia e se utiliza a água com a máxima eficiência possível.

1. Bacia Doadora: 28 de outubro de 2026, às 11:00. Esta reunião será realizada online via Zoom. Consulte as instruções para participar ao final deste edital.
2. Área Receptora: 28 de outubro de 2026, às 14:00. Esta reunião será realizada online via Zoom. Consulte as instruções para participar ao final deste edital.

Os comentários serão aceitos até as 17:00 do dia 4 de novembro de 2026. A Comissão recomenda fortemente o envio eletrônico, pelo e-mail Vanessa.Curran@mass.gov. Depoimentos por escrito também podem ser enviados pelo correio para: Water Resources Commission, A/C: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Após o encerramento do período de consulta pública, a equipe da Comissão elaborará uma minuta de recomendação. A Comissão espera que a minuta da recomendação seja apresentada na reunião de 10 de dezembro de 2026. Cópias da minuta da recomendação estarão disponíveis no site [Interbasin Transfer Act applications page](#) em ou antes de 1º de dezembro de 2026.

A Comissão agendou outra audiência pública para receber comentários sobre a minuta de recomendação, a ser realizada online via Zoom em 17 de dezembro de 2026, às 11:30. Consulte as instruções para participar ao final deste edital.

Os depoimentos poderão ser apresentados oralmente na audiência pública ou por escrito. Os comentários serão aceitos a partir da data de publicação da minuta da decisão até as 17:00 do dia 24 de dezembro de 2026. A Comissão recomenda fortemente o envio eletrônico, por e-mail, para Vanessa.Curran@mass.gov. Depoimentos por escrito também podem ser enviados pelo correio para: Water Resources Commission, A/C: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

É necessário fazer um cadastro para obter acesso à sala de audiência virtual de cada audiência. Para se cadastrar, acesse o link fornecido abaixo. Não é obrigatório realizar o cadastro com antecedência para participar; o cadastro e o acesso à audiência estão disponíveis tanto antes, quanto durante a reunião, até o seu encerramento. Haverá serviço de interpretação oral simultânea durante a audiência, por meio da sala de audiência virtual.

Adaptações razoáveis para pessoas com deficiência estão disponíveis mediante solicitação. Para solicitar uma adaptação, por favor, envie um e-mail para eeadiversity@mass.gov ou ligue para 617-872-3270 e um Coordenador da ADA receberá sua solicitação. Por favor, inclua uma descrição detalhada da sua necessidade e informe como podemos entrar em contato com você caso precisemos de mais informações. Solicitamos um aviso prévio de, no mínimo, duas semanas (14 dias). Pedidos de última hora serão aceitos, mas talvez não possamos atendê-los.

Instruções para Participar da Reunião Via Zoom da Audiência Pública da Bacia Doadora em 28 de outubro:

Tópico: WRC Donor Basin Public Hearing on the NSWSD ITA Application (*Audiência Pública da Bacia Doadora da WRC sobre a Solicitação de ITA do NSWSD*)

Horário: 28 de outubro de 2026 às 11:00 EST

Link para inscrição na reunião do Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

Instruções para Participar da Reunião Via Zoom da Audiência Pública da Área Receptora em 28 de outubro:

Tópico: WRC Receiving Area Public Hearing on the NSWSD ITA Application (*Audiência Pública da Área Receptora do WRC sobre a Solicitação de ITA do NSWSD*)

Horário: 28 de outubro de 2026 14:00 EST

Link para inscrição na reunião do Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

Instruções para Participar da Reunião da Audiência Pública no Zoom em 17 de dezembro:

Tópico: WRC Public Hearing on Draft Staff Recommendation on the NSWSD ITA Application (*Audiência Pública da WRC sobre a Minuta de Recomendação da Equipe Técnica referente à Solicitação de ITA da NSWSD*)

Horário: 17 de dezembro de 2026 11:30 EST

Link para inscrição na reunião do Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción inmediatamente.

هامة معلومات على الوثيقة هذه تحتوي

فورًا ترجمتها يرجى.

Dokiman sa gen enfòmasyon enpòtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo immediatamente.

Este documento contém informações importantes. Por favor, traduza-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

ເອກະສານສະບັບນີ້ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ. ກະລຸນາເອົາເອກະສານສະບັບນີ້
ໄປແປອອກຢ່າງບໍ່ລົ້ມເຫຼີ້ນ.

ឯកសារនេះមានន័យសំខាន់។

សូមបកប្រែជាបន្ទាន់។

Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.